

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

---

**IEC 60335-2-89**  
Edition 3.0 2019-06

**IEC 60335-2-89**  
Édition 3.0 2019-06

**HOUSEHOLD AND SIMILAR ELECTRICAL  
APPLIANCES – SAFETY –**

**Part 2-89: Particular requirements for  
commercial refrigerating appliances and ice-  
makers with an incorporated or remote  
refrigerant unit or motor-compressor**

**APPAREILS ÉLECTRODOMESTIQUES ET  
ANALOGUES – SÉCURITÉ –**

**Partie 2-89: Exigences particulières pour les  
appareils de réfrigération et fabriques de glace à  
usage commercial avec une unité de fluide  
frigorigène ou un motocompresseur incorporés  
ou à distance**

## **CORRIGENDUM 1**

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

### **3 Terms and definitions**

**3.6.8** *Replace:*

**3.6.8**

*By:*

**3.6.108**

*Replace:*

Note 1 to entry: The following are not considered to be **critical points**:

- interconnecting joints between parts of the **refrigerating circuit**;
- pipes with a bended radius, measured along the centre line, of less than 2,5 times the external pipe diameter;
- welded telescopic joints of the motor-compressor;
- welding of the pipes through the motor-compressor housing;
- welding of hermetic glass to metal seals (fusite).

*By:*

Note 1 to entry: The following are considered to be **critical points**:

- interconnecting joints between parts of the **refrigerating circuit**;

- pipes with a bend radius, measured along the centre line, of less than 2,5 times the external pipe diameter.

Note 2 to entry: The following are not considered to be **critical points**:

- pipes with a bend radius, measured along the centre line, equal to or greater than 2,5 times the external pipe diameter;
- welded telescopic joints of the motor-compressor;
- welding of the pipes through the motor-compressor housing;
- welding of hermetic glass to metal seals (fusite).

## **21 Mechanical strength**

### **21.103** *Replace:*

*Ehb*

*By:*

*Eha*

## **22 Construction**

### **22.113** *Replace:*

*IEC 60079-5*

*By:*

*IEC 60079-7*

Corrections à la version française:

### 3 Termes et définitions

#### 3.6.8 Remplacer:

#### 3.6.8

*Par:*

#### 3.6.108

*Remplacer:*

Note 1 à l'article: Les points suivants ne sont pas considérés comme des **points critiques**:

- les joints de raccordement entre les parties du **circuit de réfrigération**;
- les tuyaux, avec un rayon de courbure mesuré le long d'une ligne centrale, de diamètre inférieur à 2,5 fois le diamètre extérieur du tuyau;
- les joints de soudure à emboîtement du motocompresseur;
- les soudures des tuyaux sur l'enveloppe du motocompresseur;
- les soudures des joints hermétiques verre-métal (fusite).

*Par:*

Note 1 à l'article: Les points suivants sont considérés comme des **points critiques**:

- les joints de raccordement entre les parties du **circuit de réfrigération**;
- les tuyaux, avec un rayon de courbure mesuré le long d'une ligne centrale, de diamètre inférieur à 2,5 fois le diamètre extérieur du tuyau.

Note 2 à l'article: Les points suivants ne sont pas considérés comme des **points critiques**:

- les tuyaux, avec un rayon de courbure mesuré le long d'une ligne centrale, de diamètre supérieur ou égal à 2,5 fois le diamètre extérieur du tuyau;
- les joints de soudure à emboîtement du motocompresseur;
- les soudures des tuyaux sur l'enveloppe du motocompresseur;
- les soudures des joints hermétiques verre-métal (fusite).

### 21 Résistance mécanique

#### 21.103 Remplacer:

*Ehb*

*Par:*

*Eha*

## **22 Construction**

**22.113** *Remplacer:*

*IEC 60079-5*

*Par:*

*IEC 60079-7*